



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 7. juni 2006 (04.08)  
(OR. en)**

**10240/06**

**Interinstitutionel sag:  
2005/0190 (CNS)**

**RECH 166  
ATO 63  
COMPET 165  
CODEC 601**

**FORSLAG**

---

fra: Kommissionen

modtaget den: 31. maj 2006

---

Vedr.: Ændret forslag til Rådets beslutning om særprogrammet til gennemførelse af Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område 2007-2011

Tilpasning efter at den 17. maj 2006 blev opnået enighed om finansieringsrammen for 2007-2013

(EØS-relevant tekst)

---

Hermed følger til delegationerne et forslag fra Kommissionen fremsendt ved skrivelse fra Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, til Javier SOLANA, generalsekretær/højststående repræsentant.

Bilag: KOM(2005) 445 endelig/2



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 24.5.2006  
KOM(2005) 445 endelig/2

2005/0190 (CNS)

Ændret forslag til

### **RÅDETS BESLUTNING**

**om særprogrammet til gennemførelse af Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område 2007-2011**

**Tilpasning efter at den 17. maj 2006 blev opnået enighed  
om finansieringsrammen for 2007-2013**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2)

Ændret forslag til

## RÅDETS BESLUTNING

**om særprogrammet til gennemførelse af Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område 2007-2011**

**(EØS-relevant tekst)**

Artikel 3 affattes således:

### *"Artikel 3*

I overensstemmelse med rammeprogrammets artikel 3 skønnes bevillingsbehovet til gennemførelse af særprogrammet at være 2.234 mio. EUR<sup>i</sup>, hvoraf 15 % afsættes til Kommissionens administrative udgifter.

Forskning i fusionsenergi	1 947 <sup>ii</sup>
Nuklear fission og strålingsbeskyttelse	287 <sup>iii</sup>

---

<sup>i</sup> 2.015 mio. EUR i 2004-priser.  
<sup>ii</sup> 1.755 mio. EUR i 2004-priser.  
<sup>iii</sup> 260 mio. EUR i 2004-priser.

## FINANSIERINGSOVERSIGT

### 1. FORSLAGETS BETEGNELSE:

Forslag til Rådets beslutning om vedtagelse af et særprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område under Euratoms syvende rammeprogram

### 2. ABM-/ABB-RAMME

#### **Forskning i fusionsenergi:**

- Virkeliggørelsen af ITER
- F&U til forberedelse af ITER's drift
- Teknologiaktiviteter som forberedelse til DEMO
- Langsigtede F&U-aktiviteter
- Menneskelige ressourcer, undervisning og uddannelse
- Infrastruktur
- Reaktion på nye og uforudsete politiske behov

#### **Forskning i nuklear fission og strålingsbeskyttelse:**

- Forvaltning af radioaktivt affald
- Reaktorsystemer
- Strålingsbeskyttelse
- Infrastruktur
- Menneskelige ressourcer og uddannelse

### 3. BUDGETPOSTER

#### 3.1. Budgetposter (aktionsposter og dermed forbundne poster vedrørende teknisk og administrativ bistand), herunder:

08 19 01 Euratom - fusionsenergi (FTU); 08 19 02 Euratom – Fællesforetagendet for ITER;  
08 20 01 Euratom – nuklear fission og strålingsbelyttelse

#### 3.2. Foranstaltningens og de finansielle virkningers varighed:

2007-2011

### 3.3. Budgetoplysninger (indsæt om nødvendigt flere rækker):

Budget-post	Udgifternes art		Nye	EFTA-bidrag	Bidrag fra ansøgerlandene	Udgiftsområde i de finansielle overslag
08	Ikke-oblig.	Opdelte <sup>1/</sup>	JA	NEJ	JA	Nr. [1a]
XX.01	Ikke-oblig.	Ikke-opdelte <sup>2</sup>	NEJ	NEJ	NEJ	Nr. [1a]
XX.01.04	Ikke-oblig.	Ikke-opdelte	JA	NEJ	JA	Nr. [1a]
XX.01.05	Ikke-oblig.	Ikke-opdelte	JA	NEJ	JA	Nr. [1a]

---

<sup>1</sup> Opdelte bevillinger.

<sup>2</sup> Ikke-opdelte bevillinger, i det følgende benævnt IOB.

## 4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

### 4.1. Finansielle ressourcer

#### 4.1.1. Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

i mio. EUR (3 decimaler)

Udgiftstype	Punkt		2007	2008	2009	2010	2011	I alt

#### Driftsudgifter<sup>3</sup>

Forpligtelsesbevillinger (FB)	8.1	a	262,881	326,660	428,143	437,833	447,121	<b>1.902,638</b>
Betalingsbevillinger (BB)		b	78,000	196,384	334,975	408,340	884,939	<b>1.902,638</b>

#### Administrative udgifter inden for referencebeløbet<sup>4</sup>

Teknisk og administrativ bistand (IOB)	8.2.4	c)	44,869	69,510	70,901	72,318	73,764	<b>331,362</b>
--	-------	----	--------	--------	--------	--------	--------	----------------

#### SAMLET REFERENCEBELØB

<b>Forpligtelsesbevillinger</b>		<b>a+c</b>	<b>307,750</b>	<b>396,170</b>	<b>499,044</b>	<b>510,151</b>	<b>520,885</b>	<b>2.234,000</b>
<b>Betalingsbevillinger</b>		<b>b+c</b>	<b>122,869</b>	<b>265,894</b>	<b>405,876</b>	<b>480,658</b>	<b>958,703</b>	<b>2.234,000</b>

#### Administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet<sup>5</sup>

Personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)	8.2.5 d							
Administrative udgifter, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)	8.2.6 e							

<sup>3</sup> Udgifter, som ikke henhører under kapitel xx 01 i afsnit xx.

<sup>4</sup> Udgifter inden for artikel xx 01 05 i afsnit xx.

<sup>5</sup> Andre udgifter inden for kapitel xx 01 end artikel xx 01 05.

## Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen

<b>FB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer</b>	a+c +d +e	307,750	396,170	499,044	510,151	520,885	2.234,000
<b>BB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer</b>	b+c +d +e	122,869	265,894	405,876	480,658	958,703	2.234,000

### Samfinansiering

Hvis forslaget indebærer samfinansiering med medlemsstaterne eller med andre organer (oplys hvilke), angives der et skøn i tabellen nedenfor over beløbet for denne samfinansiering (der kan indsættes flere rækker, hvis der forventes samfinansiering med flere organer):

*i mio. EUR (3 decimaler)*

Samfinansierende organ		År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 og ff.	I alt
.....	f							
FB I ALT, inkl. samfinansiering	a + c + d + e + f							

#### 4.1.2. Forenelighed med den finansielle programmering

- Forslaget er foreneligt med den kommende finansielle programmering (interninstitutionel aftale om de finansielle overslag 2007-2013).
- Forslaget vil kræve omprogrammering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag.
- Forslaget kan kræve anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale<sup>6</sup> (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag).

#### 4.1.3. Finansielle virkninger på indtægtssiden

- Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne
- Forslaget har finansielle virkninger – virkningerne på indtægtssiden er som følger:

Visse associerede stater kan bidrage til finansieringen af rammeprogrammerne.

<sup>6</sup> Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

I henhold til finansforordningens artikel 161 kan Det Fælles Forskningscenter modtage indtægter fra forskellige aktiviteter, der udøves på et konkurrencemæssigt grundlag, og andre ydelser for tredjemand.

I henhold til finansforordningens artikel 18 kan visse indtægter anvendes til at finansiere bestemte former for udgifter.

i mio. EUR (1 decimal)

Budgetpost	Indtægter	Før foranstaltningen [År n-1]	Efter foranstaltningens iværksættelse							
			[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]		
	a) Indtægter i absolutte tal									
	b) Ændringer i indtægterne	Δ								

**4.2. Personaleressourcer (fuldtidsækvivalenter) (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.**

Årlige behov	2007	2008	2009	2010	2011
Personaleressourcer i alt	491	491	491	491	491

Det må år for år vurderes, hvilke følger udfasningen af sjette og indfasningen af syvende rammeprogram får for personalbehovet.

**5. SÆRLIGE FORHOLD OG MÅL**

**5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt**

Dette særprogram skal tilfredsstille behovet for at styrke ekspertise og innovation og at sikre samarbejde og effektivitet, ved at støtte forskning og uddannelse inden for (i) forskning i fusionsenergi og (ii) nuklear fission og strålingsbeskyttelse.

**5.2. Merværdien af Fællesskabets engagement og forslagens sammenhæng med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi**

Den støtte, der ydes under dette særprogram, får som merværdi at styrke den nukleare forskning inden for (i) forskning i fusionsenergi og (ii) nuklear fission og strålingsbeskyttelse på EU-niveau. I de tilfælde hvor det er hensigtsmæssigt, vil man søge at skabe synergi og komplementaritet med andre EF-politikker og programmer.

### 5.3. Mål, forventede resultater med dertil knyttede indikatorer for forslaget set i forbindelse med ABM-rammen

1. Forskning i fusionsenergi: At tilvejebringe videngrundlaget for ITER og at virkeliggøre ITER som et afgørende skridt fremad mod konstruktion af prototyper for kraftværksreaktorer, der er sikre, bæredygtige, miljøvenlige og økonomisk levedygtige.

2. Nuklear fission og strålingsbeskyttelse: Etablering af et solidt videnskabeligt og teknisk grundlag med henblik på at fremskynde udvikling af praktiske anvendelser til en mere sikker håndtering af langlivet radioaktivt affald, fremme af en mere sikker, ressourceeffektiv og konkurrencedygtig udnyttelse af nuklearenergi samt sikring af et robust og socialt acceptabelt system til beskyttelse af mennesker og miljøet mod virkningerne af ioniserende stråling.

Der vil blive udarbejdet resultatindikatorer på tre niveauer. Der vil blive udviklet kvantitative og kvalitative indikatorer, som skal vise udviklingen i eller retningen for de videnskabelige og tekniske fremskridt, såsom nye standarder og redskaber, videnskabelige teknikker, patentansøgninger og licensaftaler, nye produkter, processer og tjenester.

Der vil blive udarbejdet forvaltningsindikatorer til intern overvågning af resultaterne og til støtte for topledelsens beslutningstagning. Disse kan omfatte budgetgennemførelse, tidspunkter for indgåelse af kontrakter og betalingstidspunkter.

Der vil blive brugt konsekvensindikatorer til vurdering af forskningens generelle effektivitet set i forhold til de overordnede mål. Disse kan omfatte en vurdering på det samlede rammeprogramms niveau (f.eks. virkninger for virkeliggørelsen af Lissabon-, Göteborg- og Barcelona-målene og andre mål) og en vurdering på særprogrammernes niveau (f.eks. bidrag til EU's V&T og økonomiske resultater).

### 5.4. Gennemførelsesmetode (vejledende)

Angiv nedenfor, hvilken eller hvilke metoder der er valgt til gennemførelse af aktionen.

#### *Central forvaltning*

Direkte af Kommissionen

Indirekte ved delegation til:

Forvaltningsorganer

Organer oprettet af Fællesskaberne, jf. artikel 185 i finansforordningen

Nationale offentlige organer eller public service-organer

#### *Fælles eller decentral forvaltning*

med medlemsstaterne

med tredjelande

**Fælles forvaltning med internationale organisationer (angiv nærmere)**

Kommissionen foreslår en central forvaltning af dette program, både direkte af Kommissionen og indirekte ved delegation til et forvaltningsorgan eller til strukturer, der oprettes i henhold til Euratom-traktaten.

En del af programmet gennemføres via den europæiske retlige enhed for ITER (Barcelona).

Eksternalisering er et vigtigt element i styringen af dette rammeprogram. Dertil kommer at det gennemføres gradvis. Inden for denne ramme vil det blive undersøgt, om visse administrative dele af dette program kan eksternaliseres. Den fortsatte mulighed for at indgå underleverandøraftaler om særlige opgaver med private virksomheder (f.eks. om udvikling og drift af samt støtte til IT-værktøjer) vil ikke blive udelukket.

## **6. OVERVÅGNING OG EVALUERING**

Overvågnings- og evalueringsaspekterne er beskrevet i finansieringsoversigten vedrørende forslaget til syvende rammeprogram, KOM(2005) 119.

## **7. FORHOLDSREGLER MOD SVIG**

Der bør også træffes passende foranstaltninger til forebyggelse af uregelmæssigheder og svig, og de nødvendige skridt bør tages for at kræve tabte, uberettiget udbetalte eller forkert anvendte midler tilbagebetalt i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>7</sup>, Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002<sup>8</sup>, Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser<sup>9</sup>, Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder<sup>10</sup> og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)<sup>11</sup>.

---

<sup>7</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>8</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1.

<sup>9</sup> EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

<sup>10</sup> EFT L 292, 15.11.1996, s. 2.

<sup>11</sup> EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

## 8. RESSOURCER

### 8.1. Finansielle omkostninger i forbindelse med forslagens mål

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

(Beskrivelse af mål, aktioner og output)	År 2007		År 2008		År 2009		År 2010		År 2011		År 2012 (vejledende)		År 2013 (vejledende)		I ALT	
	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger
OPERATIONE LT MÅL nr. 1 <sup>12</sup> Forskning i fusionsenergi		252,567		339,884		441,632		451,591		461,326		471,007		482,045		2.900,052
OPERATIONE LT MÅL nr. 2 <sup>12</sup> Nuklear fission og strålingsbeskyttelse		55,183		56,286		57,412		58,560		59,559		60,926		63,076		411,002
<b>SAMLEDE OMKOSTNINGER</b>		<b>307,750</b>		<b>396,170</b>		<b>499,044</b>		<b>510,151</b>		<b>520,885</b>		<b>531,933</b>		<b>545,121</b>		<b>3.311,054</b>

<sup>12</sup>

Som beskrevet under punkt 5.3.

## 8.2. Administrative udgifter

### 8.2.1. Personaleressourcer - antal og type

Stillingstyper		Personale til forvaltning af foranstaltningen ved brug af eksisterende og/eller yderligere ressourcer ( <b>antal stillinger/fuldtidsækvivalenter</b> )				
		År 2007	År 2008	År 2009	År 2010	År 2011
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte <sup>13</sup> (XX 01 01)	A*/AD					
	B*, C*/AST					
Personale <sup>14</sup> , der finansieres over art. XX 01 02						
Andet personale <sup>15</sup> , der finansieres over art. XX 01 05 og 08 01 04 40	A*/AD	240	240	240	240	240
	B*, C*/AST	160	160	160	160	160
Eksternt personale		91	91	91	91	91
<b>I ALT</b>		<b>491</b>	<b>491</b>	<b>491</b>	<b>491</b>	<b>491</b>

### 8.2.2. Opgavebeskrivelse

Gennemførelse af rammeprogrammet

### 8.2.3. Kilde til personaleressourcer (vedtægtsomfattede)

(Hvis der er tale om mere end en kilde, angives antal stillinger fra hver kilde)

- Stillinger, der i øjeblikket er afsat til forvaltningen af programmer, og som skal erstattes eller forlænges
- Stillinger, der er forhåndsallokeret i forbindelse med APS/FBF-proceduren for 2007
- Stillinger, hvorom der skal ansøges i forbindelse med den næste APS/FBF-procedure

<sup>13</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>14</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>15</sup> Udgifter, der er medtaget i referencebeløbet.

Stillinger, som skal omfordeles under anvendelse af eksisterende ressourcer inden for den pågældende tjeneste (intern omfordeling)

Stillinger, der er nødvendige i år n, men ikke forudset i APS/BFB-proceduren for det pågældende år.

8.2.4. *Andre administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet (XX 01 05 – udgifter til administrativ forvaltning)*

*i mio. EUR (3 decimaler)*

Budgetpost (nummer og betegnelse)	Året 2007	År 2008	Året 2009	År 2010	År 2011	I ALT
<b>Vedtægtsomfattet personale</b> xx.01 05 01 og 08 01 04 40	29,111	46,761	47,696	48,650	49,623	<b>221,841</b>
<b>Eksternt personale</b> xx.01 05 02 og 08 01 04 40	4,636	4,728	4,823	4,919	5,017	<b>24,123</b>
<b>Andre administrative udgifter</b> xx.01 05 03 og 08 01 04 40	11,122	18,021	18,382	18,749	19,124	<b>85,398</b>
<b>Teknisk og administrativ bistand i alt</b>	<b>44,869</b>	<b>69,510</b>	<b>70,901</b>	<b>72,318</b>	<b>73,764</b>	<b>331,362</b>

8.2.5. *Udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

*i mio. EUR (3 decimaler)*

Arten af personaleressourcer	Året 2007	År 2008	Året 2009	Året 2010	År 2011	I ALT
Tjenestemænd og midlertidigt ansatte (08 0101 og )						
Personale finansieret over art. XX 01 02 (hjælpeansatte, nationale eksperter, kontraktansatte osv.)						
<b>Samlede udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)</b>						

**Beregning – Administrative udgifter**

Er beregnet på grundlag af følgende forudsætninger:

- følgende antagelser i 2004-priser (med 2 % inflation):

omkostninger pr. tjenestemand og midlertidigt ansat: 108.000 EUR/år

omkostninger pr. medlem af det eksterne personale: 48.000 EUR/år

andre administrationsudgifter: 35 % af personaleomkostningerne

tallene for 2007 svarer til FBF 2007

- for så vidt angår den del, der vedrører budgetposterne XX.01.04.40: antal ansatte og dertil knyttede udgifter svarende til 60 faste stillinger, 85 midlertidigt ansatte og 30 kontraktansatte i 2007 til ITER (vedtægtsmæssigt personale: 7,63 mio. EUR, eksternt personale: 1,11 mio. EUR og andre administrative udgifter: 6,56 mio. EUR). I perioden 2008-2011 er det vedtægtsmæssige personale konstant (60 fast ansatte og 85 midlertidigt ansatte), og antallet af kontraktansatte stiger til 45.

**Beregning – personale, der finansieres over art. XX 01 02**

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.

**8.2.6 Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet**

i mio. EUR (3 decimaler)

	År 2007	År 2008	År 2009	År 2010	År 2011	I ALT
XX 01 02 11 01 – Tjenesterejser						
XX 01 02 11 02 – Møder og konferencer						
XX 01 02 11 03 – Udvalg <sup>16</sup>						
XX 01 02 11 04 – Undersøgelser og høringer						
XX 01 02 11 05 - Informationssystemer						
<b>2 Andre forvaltningsudgifter i alt (XX 01 02 11)</b>						
<b>3 Andre udgifter af administrativ karakter</b> (angiv hvilke, herunder budgetpost)						
<b>Administrative udgifter i alt, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)</b>						

<sup>16</sup> Det Videnskabelige og Tekniske Udvalg (Euratom).

Beregning - *Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

Behovet for menneskelige og administrative ressourcer vil blive dækket via tildelingen til det administrerende GD inden for rammerne af den årlige tildelingsprocedure.